

SCHOLARSHIP: FRENCH

CD TRANSCRIPT 2004

NARRATOR: *New Zealand Qualifications Authority:
New Zealand Scholarship 2004: French.*

NARRATOR: **AUDIBILITY CHECK**

If you are having any difficulty hearing this check for audibility, please advise the Supervisor now.

There will be a pause while the Supervisor checks.

Pause 60 seconds

NARRATOR: **SECTION ONE: LISTENING AND WRITING**

You have one hour and 30 minutes in which to complete this section.

You will listen to an advertisement for a job that would be suitable for a young person in New Zealand who wants to live and work in France. You will hear the advertisement three times. The first time you will hear the advertisement as a whole. Then you will hear the advertisement twice more in sections with a pause between each section.

During the listening, you should make notes in the spaces provided on pages 4 and 5 of the Question Booklet. These notes will form the basis for your writing task.

Open your Question Booklet on page 4. Get ready to listen and take notes.

Pause 5 seconds

NARRATOR: **First reading**

Première destination touristique du monde, la France accueille 75 millions de visiteurs par an et si nous offrons depuis des années des voyages organisés à nos clients adultes, nous n'avons pas toujours su répondre aux besoins des jeunes touristes étrangers visitant notre pays pour la première fois. C'est pour cette raison que nous vous demandons de nous aider à organiser des séjours qui répondent mieux aux besoins de nos jeunes clients.

Nous nous adressons à vous parce que vous connaissez bien les centres d'intérêt des jeunes de votre pays: leurs activités préférées, mais aussi ce que le voyage pourra leur

apporter, les choses qui vont les surprendre aussi bien que les problèmes qu'ils pourraient rencontrer. Même si vous n'êtes pas encore allé en France, vous aurez étudié en classe des aspects de la culture française.

Tout d'abord il y aura quelques décisions importantes à prendre. Les jeunes de votre âge préfèrent-ils des séjours en famille ou à l'hôtel, est-ce qu'ils aiment voyager seul ou en groupe? Peut-être voudront-ils passer une partie de leur séjour à suivre des cours de langue? Vous aurez certainement vos propres idées sur la meilleure façon de rendre le séjour des jeunes intéressant et agréable.

Une fois votre projet établi, vous ferez le tour du pays pour vous renseigner sur les différentes possibilités offertes dans chaque région: les choses à ne pas manquer, le logement de qualité, les distances entre les étapes, le contact avec les guides locaux et les familles d'accueil. Rappelez-vous que les activités devront être aussi variées que possible parce que les jeunes ne passeront que trois semaines en France.

Ensuite vous aurez à accompagner ces jeunes de votre pays pendant leur séjour en France. Nous comptons sur vous pour les conseiller et les aider pour qu'ils en profitent au maximum. De plus vous devrez les pousser au quotidien à être ouverts et intéressés par tout ce qui les entoure. Il vous sera demandé aussi d'être organisé et responsable pour que le voyage se passe sans problèmes.

Pour faire ce métier il est important d'être curieux, d'avoir le sens pratique, de posséder une bonne culture générale, de parler français et anglais et d'avoir des connaissances en informatique. Il faut bien sûr aimer les voyages et avoir une idée du rôle que jouent ces voyages dans la formation des jeunes.

Il faut aussi apprécier être au contact des gens. Vous serez la première personne qu'ils rencontreront et donc sûrement la première impression du pays! Il vous faudra garder le sourire et réagir au plus vite dans des situations difficiles. Le plus important, c'est qu'ils aient envie de revenir en France!

Ce travail peut être en réalité bien plus difficile qu'il ne le paraît. Vous devez être en forme parce que vous allez passer de longues heures sur la route. Il vous faudra travailler de jour comme de nuit, dimanche compris. De plus vous devrez surveiller les jeunes pour qu'ils se comportent le mieux possible et qu'ils ne souffrent pas trop d'être loin de leur famille.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Second and third readings:** in sections with 40-second pauses.

Section One

Première destination touristique du monde, la France accueille 75 millions de visiteurs par an et si nous offrons depuis des années des voyages organisés à nos clients adultes, nous n'avons pas toujours su répondre aux besoins des jeunes touristes étrangers visitant notre pays pour la première fois. C'est pour cette raison que nous vous demandons de nous aider à organiser des séjours qui répondent mieux aux besoins de nos jeunes clients.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section One again**

Première destination touristique du monde, la France accueille 75 millions de visiteurs par an et si nous offrons depuis des années des voyages organisés à nos clients adultes, nous n'avons pas toujours su répondre aux besoins des jeunes touristes étrangers visitant notre pays pour la première fois. C'est pour cette raison que nous vous demandons de nous aider à organiser des séjours qui répondent mieux aux besoins de nos jeunes clients.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Two**

Nous nous adressons à vous parce que vous connaissez bien les centres d'intérêt des jeunes de votre pays: leurs activités préférées, mais aussi ce que le voyage pourra leur apporter, les choses qui vont les surprendre aussi bien que les problèmes qu'ils pourraient rencontrer. Même si vous n'êtes pas encore allé en France, vous aurez étudié en classe des aspects de la culture française.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Two again**

Nous nous adressons à vous parce que vous connaissez bien les centres d'intérêt des jeunes de votre pays: leurs activités préférées, mais aussi ce que le voyage pourra leur apporter, les choses qui vont les surprendre aussi bien que les problèmes qu'ils pourraient rencontrer. Même si vous n'êtes pas encore allé en France, vous aurez étudié en classe des aspects de la culture française.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Three**

Tout d'abord il y aura quelques décisions importantes à prendre. Les jeunes de votre âge préfèrent-ils des séjours en famille ou à l'hôtel, est-ce qu'ils aiment voyager seul ou en groupe? Peut-être voudront-ils passer une partie de leur séjour à suivre des cours de langue? Vous aurez certainement vos propres idées sur la meilleure façon de rendre le séjour des jeunes intéressant et agréable.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Three again**

Tout d'abord il y aura quelques décisions importantes à prendre. Les jeunes de votre âge préfèrent-ils des séjours en famille ou à l'hôtel, est-ce qu'ils aiment voyager seul ou en groupe? Peut-être voudront-ils passer une partie de leur séjour à suivre des cours de langue? Vous aurez certainement vos propres idées sur la meilleure façon de rendre le séjour des jeunes intéressant et agréable.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Four**

Une fois votre projet établi, vous ferez le tour du pays pour vous renseigner sur les différentes possibilités offertes dans chaque région: les choses à ne pas manquer, le logement de qualité, les distances entre les étapes, le contact avec les guides locaux et les familles d'accueil. Rappelez-vous que les activités devront être aussi variées que possible parce que les jeunes ne passeront que trois semaines en France.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Four again**

Une fois votre projet établi, vous ferez le tour du pays pour vous renseigner sur les différentes possibilités offertes dans chaque région: les choses à ne pas manquer, le logement de qualité, les distances entre les étapes, le contact avec les guides locaux et les familles d'accueil. Rappelez-vous que les activités devront être aussi variées que possible parce que les jeunes ne passeront que trois semaines en France.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Five**

Ensuite vous aurez à accompagner ces jeunes de votre pays pendant leur séjour en France. Nous comptons sur vous pour les conseiller et les aider pour qu'ils en profitent

au maximum. De plus vous devrez les pousser au quotidien à être ouverts et intéressés par tout ce qui les entoure. Il vous sera demandé aussi d'être organisé et responsable pour que le voyage se passe sans problèmes.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Five again**

Ensuite vous aurez à accompagner ces jeunes de votre pays pendant leur séjour en France. Nous comptons sur vous pour les conseiller et les aider pour qu'ils en profitent au maximum. De plus vous devrez les pousser au quotidien à être ouverts et intéressés par tout ce qui les entoure. Il vous sera demandé aussi d'être organisé et responsable pour que le voyage se passe sans problèmes.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Six**

Pour faire ce métier il est important d'être curieux, d'avoir le sens pratique, de posséder une bonne culture générale, de parler français et anglais et d'avoir des connaissances en informatique. Il faut bien sûr aimer les voyages et avoir une idée du rôle que jouent ces voyages dans la formation des jeunes.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Six again**

Pour faire ce métier il est important d'être curieux, d'avoir le sens pratique, de posséder une bonne culture générale, de parler français et anglais et d'avoir des connaissances en informatique. Il faut bien sûr aimer les voyages et avoir une idée du rôle que jouent ces voyages dans la formation des jeunes.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Seven**

Il faut aussi apprécier être au contact des gens. Vous serez la première personne qu'ils rencontreront et donc sûrement la première impression du pays! Il vous faudra garder le sourire et réagir au plus vite dans des situations difficiles. Le plus important, c'est qu'ils aient envie de revenir en France!

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Seven again**

Il faut aussi apprécier être au contact des gens. Vous serez la première personne qu'ils rencontreront et donc sûrement la première impression du pays! Il vous faudra garder le sourire et réagir au plus vite dans des situations difficiles. Le plus important, c'est qu'ils aient envie de revenir en France!

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Eight**

Ce travail peut être en réalité bien plus difficile qu'il ne le paraît. Vous devez être en forme parce que vous allez passer de longues heures sur la route. Il vous faudra travailler de jour comme de nuit, dimanche compris. De plus vous devrez surveiller les jeunes pour qu'ils se comportent le mieux possible et qu'ils ne souffrent pas trop d'être loin de leur famille.

Pause 40 seconds

NARRATOR: **Section Eight again**

Ce travail peut être en réalité bien plus difficile qu'il ne le paraît. Vous devez être en forme parce que vous allez passer de longues heures sur la route. Il vous faudra travailler de jour comme de nuit, dimanche compris. De plus vous devrez surveiller les jeunes pour qu'ils se comportent le mieux possible et qu'ils ne souffrent pas trop d'être loin de leur famille.

Pause 40 seconds

NARRATOR: *This is the end of the listening section.*

When you are ready begin your writing task.